

8 ZUSAMMENFASSUNG

Ein wichtiger Faktor zur Erhöhung der Wettbewerbsfähigkeit deutscher Hochschulen ist die Einführung international vergleichbarer Abschlüsse. *Ph.D.*-Programme zur Postgraduiertenausbildung werden weltweit vor allem im englischen Sprachraum angeboten. Die Tierärztliche Hochschule Hannover bietet seit dem Wintersemester 1998/99 als erste deutsche Hochschule in der Tiermedizin in einer dreijährigen Erprobungsphase einen Studiengang mit dem Ziel der Erlangung des akademischen Grades *Ph.D.* an.

In dieser Arbeit wird der neu angebotene *Ph.D.*-Studiengang an der Tierärztlichen Hochschule Hannover mit zum Teil bereits jahrzehntlang durchgeführten und bewährten *Ph.D.*-Studiengängen in Ländern Europas und Nordamerikas verglichen, um das deutsche Erprobungskonzept des tiermedizinischen *Ph.D.*-Studienganges unter internationalen Maßstäben zu betrachten.

Das *Ph.D.*-Studium der Tierärztlichen Hochschule Hannover entspricht mit seinen geforderten Voraussetzungen an die Bewerber sowie in Umfang und Ablauf den meisten anderen untersuchten *Ph.D.*-Studiengängen. Um eine internationale Anerkennung zu erreichen, erscheint es wichtig, möglichst allgemein anerkannte Qualitätsprüfungen, wie z.B. *peer reviews* bei der Beurteilung von Veröffentlichungen, zu nutzen.

Um *Ph.D.*-Programme transparent zu machen und ihre internationale Akzeptanz zu erhöhen, sollten deutsche *Ph.D.*-Studenten an Kursen anderer Universitäten und *graduate schools* in Europa und Nordamerika teilnehmen können. Mittelfristiges Ziel wäre der Austausch von Studenten und Dozenten zwischen den Universitäten, wobei die Teilnahme an Kursen in anderen Ländern für ein deutsches *Ph.D.*-Programm anerkannt werden sollte.

Die Aufnahme von *Ph.D.*-Programmen in die Bewertungsskala des ECTS würde die Durchführung dieses Austausches erleichtern, wobei man sich der Problematik einer eventuell unterschiedlichen inhaltlichen Schwerpunktsetzung an sich vergleichbarer Programme der Universitäten bewußt sein muß.

Die Einordnung des *Ph.D.* als neuem akademischen Grad in die Hierarchie der Grade in Deutschland ergibt, daß der *Ph.D.* der Habilitation nachgeordnet ist. Im Vergleich zur bisherigen Promotion zum *Dr.med.vet.* unterscheidet sich der *Ph.D.* vor allem durch das intensive Kursprogramm, den forschungsorientierten Schwerpunkt und die Tatsache, daß auch Nicht-Tiermediziner ein *Ph.D.*-Studium an der Tierärztlichen Hochschule Hannover aufnehmen können.

9 SUMMARY

Doris Timmann:

A comparison of Ph.D.-programmes in veterinary medicine in Europe and North America

An important factor of the promotion of the international competitiveness of German universities is the establishment of academic degrees that are comparable on an international level. *Ph.D.*-programmes for postgraduate education are being offered world-wide especially in the English-speaking world. Since the winter term 1998/99 the School of Veterinary Medicine Hannover, as the first German university, has been offering a course of studies leading to the award of the academic degree *Ph.D.* in veterinary science. The course was established for a trial period of three years.

The work presented here compares the newly offered *Ph.D.*-programme of studies at the School of Veterinary Medicine Hannover with *Ph.D.*-courses that have been well established for decades in European countries and North America, and thus forms a framework for assessment of the German veterinary *Ph.D.* trial concept under international criteria. The requirements to be satisfied by the *Ph.D.*-programme at the School of Veterinary Medicine Hannover, as well as the scope and schedule of the studies, correspond to most of the other *Ph.D.*-programmes under review. In order to gain international recognition it seems important to make use of general approved quality analyses, as for instance peer reviews for publications in scientific magazines.

To make *Ph.D.*-programmes transparent and enhance their international acceptance, German students should be able to attend *Ph.D.*-courses at other universities and graduate schools in Europe and North America, and their participation in programmes abroad should be recognized for their academic record. The medium-term aim would be an exchange of students and university lecturers between different universities. Such an exchange would certainly be facilitated if

Ph.D.-programmes could be included in the rating profile of the ECTS, although the problem that comparable university programmes may focus on differing scientific contents must be kept in mind.

The *Ph.D.* as a new academic degree in the existing German hierarchy of degrees will be subordinated to the status of the German *habilitation*. The main differences between the *Ph.D.*-degree and the former *Dr.med.vet.* degree are the intensive course programme, the particular focus on research work and the fact that *Ph.D.*-studies at the School of Veterinary Medicine Hannover can be taken up also by non-veterinary students.